

جَرِيدَةُ الْمَحَاكِيمِ

جمعه ایرسی

نومرو	ربيع الآخر	سنة
٤٧٤	١٢	١٣٥٤

ashbo غزته بهر هفته جمعه ایرسی کونلری چیقار سنہ لکی درس عادت ایچون مجیدیه
 يکرمی غروش حسابیله القش غروشد طشره لر ایچون اون بش غروش پوسته اجری ضم او لنوور بهر
 نسخه می بنه مجیدیه يکرمی غروشه او لمق او زره یوز پاره يه هر یerde صاتیلور درج او لنه جق اعلانات
 هر برندن بر مجیدیه اخذ او لنوور سنہ لکنه مشتری او لته استیانلر عدایه نظارتی دائره سنده کامن
 جریده محکم اداره سنہ مراجعت ایللیدر

منع او لتقده او لدینگی کبی متجاسر لری علیهندہ
 مدعی عمومیلر طرفندن دخی اقامه دعوی ایله
 تحديد جز الری طرفنه کیدلاریکن دن ناشی هر
 طرفده بو مثلاو پیانقو اوراقی نشر و فروختنه
 قیام او لتفقدہ و بو قبیلدن اوله رق ترجیان حقیقت
 غزته سنک ایکی بیک بشیوز اون الی نومروی
 نسخه سنده بر ازیلیما پیانقو سنده دائره جدول مندرج
 او لوپ بو ایسه نشر و فروختی تحت منوعیتده
 بو لسان پیانقو قسمدن بو لندینگنہ مبینی کرک بونک
 و کرک درس عادت و ممالک محروسہ شاهانه ده
 نشر و فروخت ایدیلان سار پیانقو بیلنلر بنک
 ضابطه جه منعیله متجاسر لری حقنده مدعی عمومیلر
 طرف دن اقامه دعوی او لنه رق ترتیب و تعیین

قسمه سی

(ولايت استیناف محکمه سی مدعی عمومیلکارینه)
 (وین استیناف محکمه سی ریاستنه)

حکومت سنیه جانین دن رخصت استحصال
 او لتفیزین ممالک محروسہ شاهانه ده هر نوع
 پیانقو ترتیب و کشیده مدعی منوع او لدینگی حالده
 بر مدتینبرو درس عادت و طشره لک اکثر محلار نده
 علناً بر طاقم اجنی پیانقو اوراقی فروخت او لنه رق
 اهالی اضرار ایدلار کده بو لندینگی حالده ضابطه جه

پائندہ شریعت غرای احديه نام سعادت انعاميله
معنو ندر هر بر جنایت و معاصيکه شر هشريغده
حدود مقدر همی او لسون او لمسون ارتکابه
منجسا سرى او لان شخص خبائث کاري لصلحت
العهد زجر و تأديب ومنع وتغريب سلطان
المسلمين اچون سیاست تجویز بورلشدريون رابطه
بنداویسی لازم ولا بد و جرائم وجنایات ايسه صغير
وکبير جهتيله مخالف او لداغی کي او زرینه مرتب
اولان زواجر و عقوبات دخی بحسب المقادير
والاجناس متفاوت بولنش او لدیغزدن حکومی
ثابت و متبین او لان جرم وجنایاتك جزا سنی تعريف
و تحدید ايدن احکامه قانون سیامي دینلور
اشبو تعريف و تو صيف او لان قوانین الهی
وسیاسیدنک حسن جریان احکامی اجراسنه ما مور
اولنلرک درجه اقتدار و اهلیت و مقدار عفت
واستقامتلو ينه کوره در اکر ما مور اجراسی او لان
ذات موضوع يداداره همی او لان قوانینک دقائق
ونکاته تماميله واقف وسائل غامضه سنه حل
وشريخه مقندر و طبعاً دخی هستقيم و عفيف او لورسه
محصالح ارباب حاجات ورطه اغتشاشاته
او غرامقسىز ين محور مطمئنوبده دوران ايده رک
حصولی آرزو او لان انوار عدالت پرتوانداز
ظهور او له رق بالجهله اهالی مشکور و مسرور
او لورل بویله او لمیوبده اربابنک غیر یه تفویض
او لورسه عکسی فضیه ظهور ایده رک (اذا وسد
الامر الى غير اهله فانتظر الساعه) مظہون نک

ایله شهیبر قاضی ستوده شیم و حاکم حکم
معاشر تکمیل انفاس مقدره ایله عازم کاشنسرای
آخرت او لدقند نصیره احبابندن بریسی بونی عالم
رؤیاده کوروب احوالی استفسار ایلدکده زمان
قضایانده بر اسلام ایله یهودیی مرافعه اثنا سند
حرارت شمسدن معذب اولماق مقصدیله اسلامک
کولکدیه چکلمسنی کوزیله آشارت و بوجهته
قاعدہ مساوات خصینه عدم رعایت دنطولاپی
مؤاخذه او لنقده ایدوکنی بیان و تقریر ایله حکام
دھری ایقاظ و خبیر ایتشدر . بو معامله نک بحق
اولمسنی کوستر و قاعدہ سنی اراهه ایدر بر شیئک
وج-ودینه احتیاج مس ایدرکه بوده قانوندر .
قانون اویله مقدس بر شیدرکه نوع بشرک حصول
دوام سعادت و ترقیسی آنک وجودینه مربو طدر .
قانون اویله بر رابطه سلامتدرکه دائمًا متعلّق
اولدینگی جمعیتک وسائل سعادت و سلامتی
استحصال ایظر . قانون اویله بر مقدس و دینه درکه
منس-وب اولدینگی جمعیتی عوارض خمل
وانقراضدن صیانتله ترقیات لازمه سنی دائمًا تحت
جایه سنه الور قانون ایکی فسم او وب بریسی قانون
الهی و بریسی قانون سیاسیدر قانون الهی جناب
خالق موجوداتک رسول اکرمی واسطه سیله
انسانلره تبلیغ یوردینگی اوامر و نواهیدر بوقانون
نوع بشرک کافل سعادت و سلامتی او له رق هرجهتی
بر اساس جلیل حکمته مستند او لدینگی اکثر مهل
سأره عقلائیک پیله مسلمی اولان قانون اهل اسلام

قیمتی خانہ

جزالری ضمینه نعمیاً در سعادت و طشره مدعی
عمو میلو ینه تبلیغات اجرایی تجارت نظارت
جملیله سندن باتذکره و قو عبو لان اشعار او زر ینه
تنسیب او لنه رق ضابطه جه تقیدات لازمه اجرایی
خصوصیه ضبطیه نظارت علیه سنده تبلیغی
داخلیه نظارت جملیله همینه پلیدیورلدیکی بیان
حالیه عدلیه جه دخی اقتضاسنک ایفایی باتذکره
سامیه اراده و اشعار پورالمش واشبیه تحریراتک
نسخ مطبوعه کافیه سی لفاً کوندرالمش او لمغین بو
موجب اراده علیه بوبایده و ظائف هتر به
قانونیه نک تمامی ایفایی اسبابیه استحصاله هشت
او لنه سی سیاقنده

في ٤ ربيع الآخر سنة ٣٠٤
وفي ١٨ كانون أول سنة ٣٠٣

(محکم استینافیہ مدعیٰ عمومیہ کلریلے یعنی)
(استیناف محکمہ سی ریاستیہ)

انتظام ملت و ملت و حصول اسایش واستراحت
و عیت عدالت و جودیله قائم او لدیغی مسیدر (الرعیة
عبید یکندهم العدل العدل مألف و به قوام العالم)
عدالت تزین و محاسن اخلاق که بر نجیسی اولوب
موقع ظهوری اولان بوجود دنیادن کیدر اجزای
مرکبی طوپراغه انقلاب ایلرده ینه آنک نانی
خیر ایله یاد ایته سدیره رکه هادتا حیات ابدیه یه
مظہر ینی اعلان ایلو . عدالت بو دولت ملکده
بولمان افراد ناسک مذهب و ملتی تفریق او لتفصیلین
قاعده متساویه و محققه او زر ینه معامله
شـ حقه تکارانه نک اجر اسیله ظالم و مظلوم ملر حقه نده
ایجاد ایدن معامله نک ایفاسیله او لور . اخبار
وارده و مشهوره دندر که عصر نده عدل و داد

آنک او لمیه فعلنده ریا) رجت اول حاکمه کیم
او لمیه ایدن غافل (نقد او قاتی اوله صرف شار
قراء) هله بو خمخانه کردونده دست ساقی
مردم فربدن تلخابه کاس عشرت یعنی اداره
اقداح می ارغو اینله عقل وادر اکنی پریشان
ایدوب هشیار ایکن کندوسنی مرست ایلک
هیچ بوجه له صفت حاکیته یاقشیز
استنطاق وظیفه می اعضا یه تحمل بیور لدیغنه
واصول استنطاق ایسه شایان دقت ومعاملاتیه
مهارت کامله یه محتاج اولدیغنه دن استنطاق
او صاف مذکوره ابله متصف اولدقدن بشقه
اصول استنطاقی دخی کوز جله بیلک کر کدر چونکه
استنطاق محکمته اصل و اساس حکمنده اولوب
(اذا طاب اصل الشی طابت فروعه) مصداق تجده
محاکمات دخی او تمیل او زرینه بنا اولنه جغنه دن
هر نقدر تدقیقات ابتدائیه متین اولور ایسه عند
الحاکمه اظهار حقه او قدر خدمت ایدر ابتدای
تدقیقاتیه قانونی تعریف و توصیف ایلدیگی صورت
و درجه ده تحقیقاتی اجرا و اکال ایدیلان بر جرمك
حین محکم ده اس باب بویه می وقتله جمله
تدارک و مهیا ایدلش اولدیغنه اعطای اولنه حق
حکم هر حالده بر اساس متینه ابتدای ایدلش اولور
بویله اولیو بده استنطاقنامه نقصان بولنور ایسه
جریان ایدن محکم ده کوریلان نو اقصی مرور
زمانه بناءً چوق کره اکالیده قابل اوله مدیغنه دن
بویله اسامی چورک و اسباب و دلائل نافض اولان

درجه تأثیر وقوتی نظر تدقیق دن پکوزیله رک
تعامیله تأمین و جدان حاصل او لدقند نصکره حاصل
اولان نتیجه به کوره قرار اعطایا اولنوب شاید
ارتکابنے قرار ویریلان جرم ایچ-ون ماده
صریحه قانونیه بولنز و یاخود تطبیق اولنه حق
ماده ده شک و تردد حاصل اولور ایسه ابتدا
او فعله علی ما هو حقه اداره فیکر و نظرله فهم
واذغان اولنوب امثال و اشباهنل عمل نظامیه سی
معلوم و شک و تردد زائل او لدقند نصکره اشباه
ونظریه قیاساً قرار ینک اعطایی و بونلر
مرجع ارباب حاجات او لدقندن مأمورین
سائمه دن ز یاده مستقیم اولوب (شینان شینان
فی الاسلام الرشوة فی الحکام والشفاعۃ فی الاحکام)
مداؤنی نظر اعتباره الله رق ز خارف دینه
دنیویه ایچون دامن عفت و عصیتلر ینی طمع
وارتشا تھتمیله تلویشن اجتناب و اتفاقا ایله (کر
دهد حاکم بدل رشوت قرار کی شناسد ظالم
از مظلوم زار) دائم ضعفایه شفقت و رافت
ومظلومینه انصاف وعدالت ایله معامله یه مکب
اولوب ظالمری جایه و تصاحب ایله مظلوم ملک
اوزرینه تسليطدن احتراز و اعتنای ایلک جمله
وظائف مقدسه لرندر عدالت عمومیه عدالت
خصوصیه یه مر جح او لدیغی جهته فصل دعاوی
صغریه ده یله مساهله و مسامحه ایله تدقیق طریق
تحقیق ایتیان حاکم دارینه مسئولدر (حاکم
اولدکه آنک اولیه ذاتنده طمع (حاکم اولدکه

ایجاد ایدن آنی ذاتک او قضاوه صفات موجوده
و مشروطه ایله موجود و یا عضـالـغـه طـالـبـ
بولـنـسـهـ مـزـ اـکـراـوـذـوـاتـکـ عـلـمـاـ وـاسـتـحـقـاقـاـ بـولـنـسـیـ
فرض او لـنـسـهـ پـیـلهـ (اذاـعـانـیـتـ ذـاـدـبـ فـقـیرـاـ فـلـاـ تـعـجـبـ
لـفـقـرـ فـیـ بـدـیـهـ) فـقـدـ قـالـ الرـسـوـلـ مـقـالـ صـدـقـ ذـکـارـ
الـرـئـسـ مـحـسـوبـ عـلـیـهـ) اـصـاحـابـ ثـرـوـتـدـنـ اوـلـهـ مـیـهـ جـقـلـرـیـ
جهـتـلـهـ شـرـطـ اـنـخـابـ نـقـصـانـ قـالـوـرـ وـثـرـوـتـ طـرـفـیـ
نظرـ اـعـتـبـارـهـ آـلـنـسـهـ اـصـلـ مـحـاـکـدـنـ مـطـلـوـبـ اوـلـانـ
اـنـظـامـ حـاـصـلـ اوـلـهـ مـزـ . هـلـهـ عـقـولـ بـشـرـ اـیـسـهـ
درـ جـهـهـ مـتـسـاوـیـهـ اوـلـمـدـیـغـیـ جـهـتـلـهـ اـنـخـابـکـ درـ جـاتـ
وـجـوـیـلـهـ جـجـعـیـتـ بـشـرـیـهـیـهـ اوـلـانـ فـائـدـهـ وـمـعـاوـنـتـیـ
تقـدـیرـدـهـ اـفـکـارـ مـتـخـالـفـ وـتـوـارـیـخـ سـالـفـهـیـهـ عـطـفـ
نـظرـ دـقـتـ بـیـورـیـلـوـرـ اـیـسـهـ بـوـاـنـخـابـ مـادـهـ سـیـچـونـ
ملـتـ اـسـلـامـیـهـ اـرـالـرـنـدـهـ حـصـوـلـهـ کـلـانـ اـخـتـلـافـدـنـ
حاـصـلـ اوـلـانـ زـاعـ وـشـقـاقـ مـفـصـلـ وـوـاضـخـدـرـ
جـجـعـیـتـ تـفـرـیـقـدـهـ بـوـجـهـتـلـرـیـ نـظـرـ دـقـیـهـ النـهـرـقـ شـایـدـ
اوـصـاقـ مـذـکـورـهـیـ جـامـعـ اـیـکـیـ ذاتـکـ بـولـنـوـبـ
اـنـخـابـهـ دـوـنـلـسـیـ فـرـضـ اوـلـنـسـهـ پـیـلهـ اـکـالـ کـسـوـرـیـ
ایـچـونـ دـخـیـ بـشـقـهـ لـرـینـکـ آـلـنـسـیـ اـقـضـاـ اـیـدـهـ جـكـنـهـ
وـبـیـانـ اوـلـنـدـیـغـیـ وـجـهـلـهـ اـفـکـارـ اـهـالـیـ مـتـخـالـفـ
بـوـلـنـدـیـغـنـهـ بـنـاءـ چـوـقـکـرـهـ اـسـتـخـدـاـمـلـرـیـ مـطـلـوـبـ
اوـلـنـلـرـ اـکـثـرـیـتـ قـزـانـهـ مـیـوـبـ اـکـالـ کـسـوـرـ اـیـچـونـ
برـاغـیـلـانـلـرـ اـنـخـابـ اوـلـنـوـرـ هـایـدـیـ طـوـتـهـلـمـ مـطـلـوـبـ
اوـلـنـلـرـدـهـ اـنـخـابـ وـتـعـیـینـ اـیـلـهـ اـکـتـسـابـ مـلـکـهـ
وـمـهـارـتـ اـیـتـسـوـنـ اـنـخـابـ ٹـانـیـدـهـ بـوـنـلـرـ بـقـاسـنـهـ
حـکـمـ اوـلـنـهـ مـیـوـبـ تـبـدـیـلـلـرـنـدـهـ فـنـ مـحـاـکـمـیـ آـلـشـمـشـ

ورفیق او لان دیکر اعضا ده مدت مجو سیستم کیندو سنه
جزی کاف عدایله همان تخلیه می رأی شده بولند قلندن
کورک جز اسنک مدن او چسنه دن اشاغی او باز
جوابی ویرلد کده ینه او لیکی رأیلند ها صرا راید هر ک
مادامکه موقت عباره می وارد در بزده اعضا ایسنه ک
رأیز بودر دیملری او زرینه بر چوق می باحثه
جريانه دن و مداد قانونیه نک فرائت و تفهمیه میله
او غر اشیل مقد نصکره انحق ایش مرکز اصلی سنه
ارجاع ایدیله بیلدی اشته بونلرک مدرسه ده تحصیل
ایلدکاری علمی عملیاتله منج و ترکیب ایدل میکنندن
بویله برمحمدی محو بیتلرینی موجب او لدی اکر
بودا تلر بر مدت استخدام او نیش او اسده لر ایدی
البته فکر لری شایان تقدیر و تحسین او اور ایدی
تشکیل محکم قانونه اعضا ای محاکم نصی
واوامر اخیره ده تشکیل ولايت قانونی موجبه
منتخب او لمدری هندرج و تشکیل محکم قانونه
مواد مخصوصه سنک کوزه دلی دخی مندرج
ایسده بوایکی قانونه پیان بیور بیلان شرط و وصفک
بودا تده اجتماعی متعدد در چونکه محکم بجه
لزومی او لان اعضا او صافی مذکور قسمدن او لمی
مقتضی و انتخابده ایسده بر قضا اعضا الغنه انتخاب
او لنه جق ذانک لا اقل طوغریدن طوغری به
سنوي دولته بوزالی غروش ویرکو ویر طاقنده
بولنسی لازم او لمی یغندن بر قضا محکم منه آله جق
ایکی اعضا نک ایکی مثلی او له رق انتخابه قو نلسی

اولان بوز ایلار کیمیه رکز تکرار بر مبتدیتک
کلمسیله یکی باشدن تعليم و تعلمه احتیاج مس ایدر
بوراسیده وارکه تفریق جمعیتند محکم رؤسا.
سننک بولنسی اکرچه قانوناً تصریح و تعین
اولانش ایسه ده قضایتخانامه رینک لوایله لوانک
ولاپته تقیعی صرده تعین بوریله حق اعضالک
منسوب اولانقلری محکم رؤساننک رأیلرینه
مرا جمعت اولانسی حقنده فقره قانونیه اولاندین
بوکی اعضالک نصب و تعییندہ بطرفة مراجعت
اینکسزین والی و متصرف مختار بولندیغی تشکیل
ولایت قانونه سنه مندرج اولاندین بحث
اولنه رق بعضاً استدکلریده تعین او لندقده ایدو کیدخی
بر درجه يه قدر حصول مقصد مانع او لیور پرده
جنايانه دار محکمکه بش اعضادن نقصان
ترکیبی جائز اولاندیغی ولوارد محاکمه جزا یه مخصوصه
ایکی اعضا اولوب بوکی بر محکمکه و قوعنده
حقوق اعضالینک جلب الیه محکمکه تشکیل او لندقده
ایسه ده حقوقه دخی ایشر بولانسنه و محکمکه
تعین او لندیغی کون دعوت او لانلر بعضاً لعله
بولنه میوب مئاخر آکلور و حقوقه دخی محکمکه
بولنور اولسی ججهله هم بوجهی تسهیل و همده
آدم یتشدیرمک و حل و قوعنده اعضا نصب او لندقده
او زره محکمکه استین افاده اولاندیغی کی ایکیش
فخری اعضا انک دخی جزا قسمه سنه بولندیرلسی
تسهیل مصالحی موجود جد او لوسون ظل مددود
تلنلیله قلوب مامورینی تارود بیور و هرکسی

في ٢٥ شرین ثانی سنہ ٣٠٣
في ١٠ ربیع الاول سنہ ٣٠٤

(اوچیوز برسنه سی شیاطنک یکرمی بشنجی بازار)
(ایرتی کیچه سی روم ایلی حصارنده تو تونجیلت)
(ایدن سیونک دکانی قپوسنی آلت مخصوصه ایله)
(اجهرق نقود و اشیای ساره سی اخذ و سرفت)
(اینلنندن طولابی مظنوں علیهم او لان اسکیچی)
(بورکی و برادری کریافونک محکمکه علینه لرن)
(ضیطنانمه سی صورتندن مابعد)
کلمش او لان بقال نیقولی و خرسن تو وزوجه سی

ماریقه و قادین قانون مذکورک ایکی وز التمش
سکنی ماده سنه توفیقا بعد التحیف متقدا
ومواجهه استجواب اولاندفلرند بونلردن خرستو
بر بازار ایرتسی کیچه سی ساعت ایکی بچه ده
متهملردن بورکی دکانه کارکه بورطه الهجفی
سو یلدیکنند کندو سیمه ده بورطه اولاندیغی
سو یلکاه بو اخشم نه یعنی دیه رک کت دیکنی
و نیقولی دخی بر بازار ایرتسی کیچه سی ساعت
ایکی ایکی بچق راده لرند متهملردن بورکی دکانه
کارکه بورطه الوب کت دیکنی و ماریقه و قادین
دخی اسان ترکی یه اشنا اولاندیغی سو یلکاه قانون مز بورک
ایکیوز سکسان التجی ماده سنده توفیقا بعد التحیف
سامعیندن تر جان تعین فلان یکرمی درت یاشنده
طاشجی یاف و اسطه سبله استجواب اولاندفلرند زوجی
بقال خرسنونک دکانه بر بازار ایرتسی کیچه سی
او طور مقدمه ایکنعت ایکی بچق و یا اوج راده لرند
منهملردن بورکی کارکه بورطه الهجفی ییان
ایتدیکنکه دن زوجی مرقوم یو و طه اولاندیغی
سو یلکاه بو اخشم یکده بیش و ردم نه یعنی
دیه رک کت دیکنی ییان واخبار اینلریه و شایان
نندبیق بشقه بر جهت اولاندیغی ییان او لتفعله معاون
موی ایله جدی افندي متهمان مرقومان کیریاقو
و بورکنک مشترکاً مدعی شخصی سیونک دکانه
دخول ایله افه و اشیا سرفت ایتدکاری کیریاقو
مؤلا واقع او لان افوارینه واستیاع او لان ادعا شاهد
لری مرقوم بورکنک ساعت او ندن کیچه ساعت

و بچه ده قدر یکی کویده اولاندیغی سو یلدکاری کی
مرقوم بورکی طرفیندن جلیلیه بالاستدعا استیاع
فلنان شاه لر دخی مرقوم بورکی یکی کویده
کیچه ساعت ایکی بچه ده گور دکاری بی اقاده
اینلریله بر ابر مدت مذکوره ظرفنده مرقوم بورکی
حصاره کیدرک برادریله بر لکده فعل سرقی
ایقاع ایلدکاری اکلا شلقده اولاندیغندن مجرمیتینک
تحت قراره النمی ادعا و مدافعته و کیلی و اسیلا کی
افندی دخی موکلردن بورکنک فعل سرقی
برادری کریاقو ایله بر ابر ایقاع ایتدکاری بیه دار
اولان حال انجق کریاقونک بورکی علیه نده مضبوط
اولوب حضور محکمکه نکول ایتدیکی افاده سنه
عبارت اوله رق بو ایسه قانوناً مقبول اوله میده جغی
کی ادعا شاهدلری طرفیندن بورکنک ساعت
او ندن کیچه بر بچه ده و مدافعته شاهدلری چانبدن
دخی ساعت اوچه قدر یکی کویده بولندیغی
خبر و بر لکده ایدو کنند و بر بچق ایله ایکی بچق
اره سنه او لان بر ساعت ظرفنده یکی کویدن
روم ایلی حصار بیه کیدلرک فعل سرقی
بالایقاع یکی کویده عودت ایلدیسی قابل اوله میده جغندن
و کریاقونک حضور محکمکه ده کی افاده دخی
یا لکز نفسنه منحصر بولندیغندن بخته موکلردن
بورکنک بر ایت ذمته فرار و بر لسی طلب
و کریاقو حق ده و قوعبوله حق معامله بی دخی
محکمکه نک عدالتنه تو دیع ایلدیکنی افاده اینلریله
و طرفینک بشقه بر دیه جکاری اولاندیغی ادی السؤال

اکلاشیله محامه نک ختام بولدینی یان اولنه رق
مذاکره او طه سنه کلندی
طرفینک ادعا و دافعاتک استماعندن وبالجمله اوراق
تحقیقه نک مطالعه و تدقیقندن صکره ایجاد کیفیت
لدى المذاکره متهمان مرقوماندن کرباقونک
سرقت مذکوره یه اجتسار ایتدیکنی اول و آخر
اعتراف ایتسنه و مدعی شخصی سیونک اشیای
مسروقه سی کریاقونک دکانشده ظهور ایلسنه
واساس زورنالی مندرجانه نظرآ مرقوم کریاقونک
 مجرمیته اتفاق و یورکی علیه نده اولان حال یالکز
 مجرم مرقوم مصیوط افاده سندن عبارت اولوب
حالبوکه مع القسم استماع اولان شاهدل مرقوم
یورکینک بازار کونی ساعت اوندن کجه اوچه
قدر یکی کویده اولدینی سوتلرینه و وقده دخی
ساعت بر پچ-ق ایله ایکی راده لرنده اولدینی
متهم کریاقونک افراد یه اساس زورنال مندرجاندن
اکلاشیله و مدت مذکوره ظرف نده دخی
یکی گویند روم ایلی حصار یه کیشیله رک
صورت اجرایی تفصیلاً محرر او-دینی
وجه-له فعل سرقتنک ایقاعی امکان خارجند
کورلسته مبئی مرقوم کریاقونک افاده مصبوطه سی
بو صورتله بمحروم اولنگ-له مرقوم یورکینک
برائت ذمیله بشقه بر سبیدن طولایی موقوف دکل
ایسه تحملیه سیلنه اکثر یت ایله قرار و بیرله رک
اولبساده تنظیم اولنان قرار نامه علنـاً قرائت
او امدقده معاون مویی ایله جدی افندی مجرمیتی

تحت قراره النان کریاقو فعل سرقتنی قیو قیره رق
ودیواردن اشهرق ایقاع ایتدیکی جهـله قانون
جزانک ایکیوز یکرمنجی ماده سـنه توفیقاً تعیز
مجازاتی و وکیل مویی ایله دخی تخفیف جزاسی
طلب ایتلریله مذاکره او طه عودت اولندی
جهـت جزاـیـه سـی دخـی تـذـکـر اـولـنـدـقـدـه مـرـقـوـرـ
کـرـیـاقـوـنـکـ دـکـانـ قـپـوسـنـیـ قـیرـهـرـقـ وـلـعـمـدـنـ کـیـرـوـبـ
دـیـوـارـدـنـ اـشـهـرـقـ اـیـقـاعـ اـیـتـدـیـکـیـ سـرـقـنـدـنـطـوـلـاـیـ
حـرـکـتـیـ مـعـاـونـ مـوـیـ اـیـلـهـ طـلـبـ وـاـدـعـاـیـ وـجـهـ
قانون جـزاـنـکـ اـیـکـیـوزـ یـکـرـمـنـجـیـ مـادـهـ سـنهـ موـافـقـ
اـولـدـیـغـهـ وـمـادـهـ مـذـکـورـهـ دـهـ هـرـ نـقـدرـ اـنـسـارـ
اـقـامـتـ اـیدـرـ مـحـلـ اـوـلـسـهـ وـيـاخـوـدـ مـسـکـونـ مـحـلـهـ
مـتـلـقـ بـوـلـسـنـهـ یـلـهـ قـپـالـیـ وـدـیـوـارـ اـیـلـهـ مـحـدـودـ اـوـلـارـ
مـحـلـلـ رـکـ دـیـوـارـیـ دـلـهـ رـکـ وـیـزـدـبـانـ اـیـلـهـ اـشـهـرـقـ
وـیـاـلتـ مـخـصـوـصـهـ اـیـلـهـ قـپـوسـنـیـ اـچـهـرـقـ خـرـسـزـانـیـ
ایـدـنـلـ مـوـقـتاـ کـوـرـکـ قـوـنـیـلـوـرـ مـحـرـ بـوـلـدـیـغـهـ مـبـئـیـ
بوـ حـکـمـهـ توـقـیـقاـ وـابـنـدـایـ توـقـیـقـ اـولـانـ اـوـچـیـوزـ
اـوـچـ سـنـدـسـیـ جـداـیـ الـخـرـمـنـکـ اـیـکـنـجـیـ کـوـنـدـنـ
اعـتـسـارـاـ اـوـنـ طـقـوـزـنـجـیـ مـادـهـ قـانـوـنـیـهـ مـنـطـوـ قـهـهـ
بـدـ اـلـتـشـهـرـ اـوـچـ سـنـهـ مـدـلـهـ کـوـرـکـ قـوـلـسـنـهـ وـضـبـطـ
وـاعـلامـ وـاسـتـنـطاـقـ خـرـجـلـیـهـ خـدـمـهـ اـجـرـتـ
قـدـمـیـهـ سـیـ اـولـانـ جـمـعـاـ یـوـزـ التـشـ غـرـوـشـکـ مـرـقـوـمـهـ سـیـ
تـحـصـیـلـیـهـ عـدـلـیـهـ وـزـنـهـ سـنـهـ تـسـلـیـمـ اـیـتـدـیـلـمـسـنـهـ
وـمـدـعـیـ شـخـصـیـ سـیـوـنـ طـرـفـهـ اـمـادـهـ اـولـنـدـیـنـیـ
ادـعـاـ اـبـنـکـدـهـ اوـلـدـیـغـیـ بـرـ طـوـبـ پـاـسـقـهـ اـیـلـهـ اـیـکـیـ
پـاـکـتـ بـوـلـهـ اـیـکـیـ وـبـرـ پـاـکـتـ مـقـرـهـ تـیرـهـ سـیـ وـاـیـکـیـ عـدـدـ

تنظيم قلنـانـ فـیـ ٢٥ـ ذـیـ الـجـهـ سـنـهـ ٣٠٣ـ تـارـیـخـلـیـ
وـ ٤٢٥ـ نـوـمـرـوـلـیـ مـضـبـطـهـ اـیـلـهـ اـسـتـیـنـافـ مـدـعـیـ مـعـوـ
مـیـلـکـنـکـ عـنـ مـحـرـمـ سـنـهـ ٣٠٤ـ تـارـیـخـلـیـ وـ ٧٨٧ـ نـوـمـرـوـلـیـ
اـنـهـاـنـهـ سـیـ اوـرـاقـ مـتـفـرـعـهـ سـیـلـهـ ٢٢ـ اـیـلـوـلـ سـنـهـ
٣٠٣ـ تـارـیـخـلـیـ مـحـکـمـهـ جـنـایـهـ تـوـدـیـعـ اوـلـنـهـ لـهـ
بـالـطـالـعـهـ اـصـوـلـ مـحـاـکـاـتـ جـزـیـهـ قـانـونـ موـقـتـنـکـ
بـابـ رـابـعـنـکـ فـصـلـ ثـانـیـسـنـدـ مـحـرـ مـعـاـمـلـاتـ اـبـدـاـیـهـ
غـیـایـهـ اـیـفـاـ اوـلـنـهـ جـنـیـهـ صـرـدـهـ مـرـقـوـمـ مـیـخـالـ
یـکـ اـوـچـیـوزـ اوـچـ سـنـدـسـیـ رـمـضـانـ شـرـیـفـنـکـ
لـیـسـالـیـ مـتـعـدـدـهـ سـنـدـهـ اـسـکـدـارـ وـقـوـزـ غـنـجـقـ
وـقـاضـیـ قـرـیـهـ سـیـ جـهـتـلـنـدـهـ وـقـوـعـبـوـلـانـ سـرـقـتـرـدـنـ
طـ وـلـابـیـ تـحـتـ توـقـیـفـهـ اـنـمـشـ اـیـکـنـ فـارـ اـیدـوـبـ
اـوـچـیـوزـ اـیـکـیـ سـنـدـسـیـ تـمـوـزـیـنـکـ سـکـنـجـیـ صـالـیـ
کـیـمـهـسـیـ کـوـچـلـکـ باـزـارـ جـوـارـنـدـ تـجـارـدـنـ
طـبـرـزـونـلـیـ مـصـطـطـقـ اـفـنـدـنـکـ خـانـهـ سـنـدـنـ اـشـیـاـ سـرـقـتـنـهـ
جـرـأـتـ اـیـتـسـنـدـنـ وـینـهـ شـهـرـ مـذـکـورـهـ اـوـبـرـنـجـیـ
کـوـنـیـ شـهـزادـهـ باـشـنـدـهـ نـافـعـهـ مـحـاـسـبـهـ جـیـمـیـ عـطـوـقـنـلـوـ
سـعـدـیـ بـلـکـ اـفـنـدـیـ حـضـرـتـلـرـیـنـکـ قـوـنـاـعـنـهـ سـرـقـتـ
قصـدـیـلـهـ کـیـرـدـیـکـ حـالـهـ درـدـسـتـ اوـلـنـسـنـدـنـ
وـقـصـابـ بـجـیـ اـیـلـهـ یـاـمـفـکـ دـخـیـ مـرـقـوـمـ مـیـخـالـهـ
بـتـافـلـقـ اـیـلـرـنـدـنـطـوـلـاـیـ وـجـاهـاـ جـنـایـهـ اـتـهـاـلـرـیـنـهـ
دـاـرـهـیـتـ مـذـکـورـهـ دـنـ اـعـطـاـ اوـلـانـ ٢٧ـ مـحـرـمـ
سـنـهـ ٣٠٤ـ تـارـیـخـلـیـ وـ ٣٧٥ـ نـوـمـرـوـلـیـ مـضـبـطـهـ اـیـلـهـ
ذـکـرـ اـولـانـ مـدـعـیـ ٤ـ وـ مـیـلـکـتـ فـیـ ١٢ـ صـفـرـ
سـنـهـ ٣٠٤ـ تـارـیـخـلـیـ وـ ٧٢٦ـ نـوـمـرـوـلـیـ اـتـهـاـنـهـیـ
اوـرـاقـ مـتـفـرـعـهـ سـیـلـهـ فـیـ تـشـرـیـنـ ثـانـیـ سـنـهـ ٣٠٢ـ تـارـیـخـلـیـ
مـحـکـمـهـ بـهـ تـوـدـیـعـ وـاعـطـاـ اوـلـنـشـ اوـلـعـلهـ بـالـطـالـعـهـ

درـسـعـادـتـهـ وـزـیرـ خـانـدـهـ مـقـیـمـ ژـانـدارـمـهـ دـاـرـمـیـ
الـبـسـهـ مـتـعـهـدـیـ طـاـغـسـتـانـیـ عـبـدـالـغـفارـ اـفـنـدـنـکـ اوـطـهـ
قـپـوسـنـیـ اـچـهـرـقـ قـاصـهـسـیـ درـوـنـدـهـ بـولـانـ مـعـلـومـ
الـقـدـارـاـقـهـ وـاـشـیـاـسـیـ سـرـقـتـ اـیـتـسـنـدـنـ طـوـلـاـیـ مـظـنـوـنـ
عـلـیـهـ اـولـانـ سـاـبـقـهـلـیـ فـرـارـیـ قـرـهـمـانـیـ مـیـخـالـ وـادـ
بـدـوـسـکـ غـیـابـاـ جـنـایـهـ اـنـهـاـنـهـ دـاـرـهـیـتـ اـتـهـاـلـهـ دـنـ

العلان

از هید سنجاغنه مضاف کیوه قضاوه نده سرا جلی
قریه سی اهالیه ندن حاجی محمده قنبل قسدیله
تشهیر سلاح اینه نطفولایی جنایته متهم او لو ب
حقویب و قعده ده فرار اینش اولان اورته بو یلی
صاریجیه قرمزی بکزلی تر صاریجیه بیقیی صاری
کوزلی مطروش بکرمی یاشله نده قریه مذکوره
ساکنلرندن یانق او غلی محمده بو کره طرف ریامندن
مجدداً اون کون مهل و بولدیکنندن مدت مذکوره
ظرفنده بنه اثبات وجود ایندیکی تقدیرده قانونه اطاعت
ایتماش نظریله باقیله رق اصول محاکات جزا یه
قانون موقت باب رابعنک فصل ثانیه نده محرر
مواد احکامه توافقاً محکمه غاییه سی بالاجرا
حقوق مدنیه دن اس-قاط ایدیله جکی و اموالنک
دختی تحت جزء الله جغی و بوصره کندوس-مل
بر کونه دعوا یه حق و صلاحیت او لمیه جغی
و مرقومک بولن-دیغی محلی پلانلر خبر و بودکه
و با جمله عدلیه ما ورلری کندوسی اخذ و کرفت
اینکه بمحبور اولدفلی بیلنک اوزره اعلان
که قیمه اندار قلندری

قره مرسل قصاصـنـه تابع اینـه بـکـلـی قـرـیـه سـی
اـهـاـلـیـهـنـدـنـ حـاجـیـ فـیـضـیـ اوـغـلـیـ مـحـمـدـلـهـ خـانـهـ سـنـهـ
لـیـلـاـ دـخـولـ اـیـدـوـبـ فـعـلـ سـرـقـتـهـ تـصـدـیـ اـیـسـنـدـنـ

مادعی وار

تفصیل کیفیت اوراق مرقومه ایله اولیابده
طوتیلان ضبطنامه مآلرندن مستبدان او له جنگی و جهله
قانون وقت مذکورک باب ثانینک فصل ۴ رابعندہ
محرر معاملات ابتدائیه ایفا اید لدکدن و هذکور
ایکی طاقم اوراق محاکمه می برلکده اجرا ابدملک
اوزره قانون مذکورک ایکی-وز التمش بونجی
ماده سنہ توفیقاً برلشیدرلیسی قرار کیر اولدقدن صدرکه
مرقومون قره مانلی میحال و قصاب بیجی و کوفه بیجی
یاسف پیک اوچ جوز درت سننه می ربیع الاولنک
اوچ بیجی پازار ایرتی کونی علی الاصول تو قیفخانه.
دن جلب ایله میحالک و کیلی رجائی و بیجانک و کیلی
محمد علی و یاسفلک و کیلی دخی عزت افندیلر یانلرندہ
اولدقلری و مدعی عمومی عماونی حمدی افندی
دخی حاضر بولند بیجی حالدہ محاکمه علیبه اجراسنہ
بالابتدار هنهمه ایله و کیلی موی اليهمه قانون
مذکورک ایکی-وز التمش در دنجی و ایکیوز التمش
بسنجی ماده لری مدلولاتی بعد الاخطار مذکور
اتهام مضمطه لر ایله اتهامنامه امده لر ضبط کاتبی قابریا
افندیه قرائت ابتدیرلادی

ذکر اولنان مضمطه لر دن في ۲۵ ذی الحجه سنہ
و ۲۲۵ نومروی مضمطه نک مآلی اجرا قلنے-ان
تحقیقات است-طاقيه نتیجه سنندہ عبد الغفار افندینک
او طه سنندن و قوع بولان فعل سرقتنک فاعلی-ظنون
علیه مرقوم قره مانلی میحال اوچ بیجی مرقومک
و قعه دن چند کون اول مدعی شخصی موی
ایلهک او طه می اوکننده طولا شهی و وقیه کونلرندہ

طولایی جنایتله متهم اولوب ووادی فرارده
بولنان او زنجنه بولی تر پیقلی الا کوزلی مطروش
ط پاراق چکه لی سیاه قاش و صاج واوزنجه
بوزلی یکمی بر پاشنده رنجبر قریه هر قومه
ساکنلرندن وتبه دو لعلیه دن دلی علی او غلی
حسن نام کسنده بکره طرف ریاستدن ایند
اکنون موقنک باب رابنک فصل ثانیسنده محرر
مواد احکامه تووفیقاً حقنده معامله غایبه
بالاجرای حق وق مدنیه دن اسقاط ایدیله جنی
واموالنک دخی تحت جزء النه جنی و بوصره ده
کندوسنک برکونه دعوا به حق صلاحیتی
او لمیه جنی و مرقومک بولندیغی محلی بیلنگ خبر
ویرمکه و کندوسنی اخذ و کرفت اینکه بالجه له
ضابطه عدالیه مأمورلر بیلنگ مجبور او لدقنلی
بیلنگ او زره اعلان کیفیته ابتدار اولندی
۳۰۲ کانون اول سنه

صکره من ایده سنده مباردت اولنه جنی اسکدار
اجرا داره سنده اعلان اولنور
فی ۱۵ کانون اول سنه ۳۰۲

متوفی محمد خلوصی افندی ورثه سنک بکلکجی
دیوان همایون مرحوم عفیف بک حلیله سی شنیسه
بیمه خانم و کفیلی حسن تحسین بک ذمترندہ با
اعلام شرعی الاجقری اولان مبالغ معلومه نک
تامین استیفادی ضمیمه مدبوغه هر زوره نک عهده سنده
اولوب مرهون بولنان قریال قضائیه تابع
یقه جق قریه سنده واقع و حدود اربعه سی ایازمه
وایدوس و حاجی مصطفی افندی درکاه شریف
جاده لریه دارالسعاده امامی دولانو عنایتو حافظ
بهرام اغا حضرت لریک عهده تصریف لریه بولنان
با غ و مع کوشکاریه محدود و اطراف اربعه سی
دیوار ایله محاط داخلیه و حارجیه لو بالجمله اینده سی
وکرومی ملک بر قطعه باع بوندن اول از ایدیه وونیله.
رق لیرا یوز غروش حسابیه اون اوچ بیک غروش
ضیمه بدل ایله طالبی عهده سنده تقریاتش او لدیغندن
یوزده بش ضمیمه بوندن ده ازیادیه طالب او لرنک اشبو
حیبیه فطن خانلک علی بک وجیله خانم ذمترندہ
باعلام الاجنی اولان مبالغ معلومه نک تامین
استیفادی چون مدیونلرک مشترکاً متصرف
اولدقانی اسکدارده عراقیه جی جعفر اغا محله ستده
اون نومروی باب خانه نک فروختی مکوم
بولندیغندن تاریخ اعلاندن اعتباراً اون بش کون

متوفی برازستانی عبدالی اقا ورثه سنک چور بکی
اصنافیدن محمد اغا ذمترندہ با اعلام شرعی الاجنی
اولان مبالغ معلومه نک تامین استیفادی ضمیمه
مدبوغه مرقومک عهده سنده اولوب مرهون
بولنان استانبولده حواجه پاشا محله ستده واقع
اوتوز درت نومرو ایله مرقم بر باب بور بکی
فروونی کدکنک یوز یکمی سهم اعتبار بله اوتوز
میهم خصمه شایعه سی اشبو تاریخ اعلاندن اعتباراً
اون بش کون صکره بالزایده فروختت اولنه جنی
درس عادات اعلامات شرعیه اجرا داره سنده
اعلان اولنور فی ۱۸ کانون اول سنه ۳۰۲

عنان نوری افندینک درس عادات بونجی حقوق
داره سنده فی ۳۸ تشرین اول سنه ۳۰۲ تاریخی
ویریلان اعلام مو جنبه محمد نوری افندی
ذمترندہ الاجنی بولنان مبالغ معلومه نک مقابله ده
مرهون و فروختی مکوم اولان فیروزان اغ محله سنده
کان ایکی او طه و تختنده بر باب دکانی مشتمل
طقوز نومروی خانه نک نصف حصه سنک تاریخ
اعلاندن اون بش کون صکره بالزایده فروخته
تشیت اولنه جنی درس عادات هر کیز اجرا داره سنده
اعلان اولنور
فی ۲۲ کانون اول سنه ۳۰۲

ف ۱۸ کانون اول سنه ۳۰۲

في ٢٩ ربيع الاول سنة ٣٠٤

ف ۱۳ کانون اول سنہ ۳۰۲

م توفی هاچی نداروس و رئه سندک حاجی هاشم بک
ذهننده با اعلام شرعی الاجفه لمری اولان ببالغ
معلو مه نک تأمين استیغفاری ضمنه نده مدیون موی
الیه ک عهده سنده او لوب مر هون بولانان ایوب ده
بابا حیدر محله سنده با جایی یقوشی جاده سنده واقع